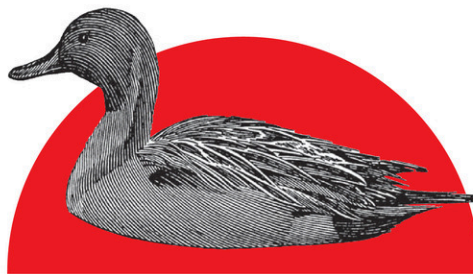


Brome County NEWS



TUESDAY, SEPTEMBER 11, 2018



**SUPER PUPPY
EDUCATION**
.com

**BOARDING
TRAINING**
450-242-1134

77 chemin de Fulford,
Lac-Brome, QC. J0E 1R0
www.superpuppyeducation.com

450-242-1134

★ BOARDING ★
Call us now for your summer bookings
★ OBEDIENCE CLASSES ★
★ WE OFFER PRIVATE TRAINING, SPECIALIZED TRAINING
AS WELL AS BOARDING WITH TRAINING PROGRAMS ★
Your dog's training can be suited to your specific needs

Mount Foster project reduced

By Steve Blake

The size of the Mount Foster development project has been greatly reduced, according to representatives from the Appalachian Corridor. Where the original project proposed called for 70 homes in West Bolton and Saint-Etienne-de-Bolton, an agreement between the conservation organization and the new developers allows for only 25 homes to be built in West Bolton. The change comes following opposition by Appalachian Corridor and many residents of both communities.

Melanie Lelievre, the Executive Director of the organization, said in a phone interview Monday that although more than 50 people showed up to the public information meeting in West Bolton hosted by Appalachian Corridor on Saturday, only one or two people at the meeting asked questions, and no one showed opposition.

"Some expressed in some way some doubts," she said, but overall, most applauded the agreement. "The reaction was very positive."

Lelievre stressed that it was only a small sampling, but she thought it was important to explain why Appalachian Corridor got involved.

"We consider the agreement to be the best compromise possible in order to protect most of the area's elements of ecological interests," Lelievre wrote in a press release. She said the project was

underway by the time Appalachian Corridor became involved. Roads and houses have already been built. "The latest development plan would prevent greater ecological consequences since conservation areas would be protected in perpetuity."

The original plan conserved only 13 hectares of the area. Under the latest agreement 217 hectares, including all the land in Saint-Etienne-de-Bolton, will be conserved and provide public access to the mountain summit.

West Bolton Mayor Jacques Drolet agreed that public reaction at the information meeting was mostly positive but he said that the town will have to look into its bylaws and the legal contract to ensure the public would have access to Scout Tower and to understand who will maintain the trails.

"We've yet to receive the written agreement," Drolet said, adding that there will also need to be an agreement with Saint-Etienne-de-Bolton. "There's still a lot to do."

Drolet said the town was not optimistic that Appalachian Corridor and the developers would reach an agreement. Discussions had been ongoing for years. The work that had been started was stopped by the Ministry of Sustainable Development, Environment, and Fight Against Climate Change in the spring of 2013. Meetings and negotiations with the landowners began in April of that year.

The town council will have two public information meetings, one in French and one in English, Drolet said. He said the plan has to be accepted by a majority of the residents.

Some construction has already taken place, but the agreement conserves much more of the land than did the original project plan.



GORDON LAMBIE

Clara Gagnon (front), who trains with the Knowlton rowing club, was one of a large group of U19 rowers from across Quebec who competed in Sherbrooke on the weekend.

Local rowers take to the water in Sherbrooke

By Gordon Lambie

Young rowers from Knowlton and Waterloo were among the representatives of eight rowing clubs that came to Sherbrooke this past weekend to compete in that city's regatta of the Quebec Youth Cup.

According to Simon Bouchard-Robert, the head coach of the Sherbrooke team, the regatta is an annual event for clubs across the province.

"It happens every year" the coach said, explaining that the event is open to rowers of all skill levels who are under 19 years of age. The days events were built around both skills competitions and 250m to 500m races.

According to Bouchard-Robert, the

event has typically had 1000m races in the past, but the format was changed this year to allow more rowers to engage in more races over the course of the day. The focus of the event, he added, is to emphasize skills development and make the racing experience more fun and competitive for each participant.

Clara Gagnon, Catherine Lizotte, and Maylie Valiquette represented the Knowlton team while Charlie and Abigaëlle Gince, Gabriel Brassard, Emilie Veillette and Victor Brunelle represented Waterloo.

Delegations were also present from Lachine, Terrebonne, Boucherville, Laval, and Alma in addition to the host team from Sherbrooke.

KIA KIA DE
COWANSVILLE

New and used vehicles

403 rue de la Rivière
450 263-6000

www.kiacowansville.com



GROUPE ST-LOUIS

TOYOTA MAZDA NISSAN COWANSVILLE

RUE DE SALABERRY, COWANSVILLE • 450 263-8888 • GROUPESTLOUIS.COM

EVERY CLIENT IS UNIQUE!



Brome County Community Bulletin Board

September 11

Sutton Legion Bingo every Wednesday at the Sutton Legion, 2 Curley St., Sutton. Jackpot of \$200 or more. Start at 6:30 p.m. Bring your friends and lucky charms. Info: 450 538-2864.

September 12

'Insights into Aging' Workshops begin again at Knowlton United Church. On Wednesday, September 12th all are invited to a High Tea Lunch at 12 noon to be followed by a discussion: 'The Art of Growing Old'. Cost is \$7.

September 14

Brome Hall Rummage Sale, 330 Stagecoach Rd Brome. Friday, September 14 from 1 p.m. to 7 p.m. Saturday, September 15 from 8 a.m. to 12:30 p.m. Doors open for donations September 10 to 14. Info: 450-242-1085 & 450-243-5742.

September 14

Legion 99 Cowansville, 120 Blvd. Davignon. **Hamburgers and hot dogs**. Fridays, beginning September 14, from 6 to 7 p.m. Info: 450-263-3543. Everyone welcome!

September 14

The Mental Health & Well-Being Support Group. Please phone Linda: 450-243-0928 or pleasantvalley001@gmail.com for the location of the meeting. Join us for an opportunity to share experiences in a safe environment and receive support, information, encouragement & acceptance. Having support makes all the difference!

September 15

All you can eat brunch will be hosted at the Sutton Legion. Eggs your way (omelettes are our specialty) Donation of \$10. For adults, children 6 to 12 yrs \$4, little ones are always free. 9:30 a.m. to 12:30 p.m., everyone welcome. 2 Curly St., Sutton Qc. Information: 450- 538-2210.

September 15

Legion 99 Cowansville, 120 Blvd. Davignon. **Fred Aston Car Rally**. September 15, at 10 a.m. \$20 per person. 450-263-3543 Everyone welcome!

September 15

The Cowansville Lions Club hosting a Economy Rally Des Cantons 2.0. September 15, starting at 8 a.m. Hyundai Cowansville. Three classes, \$35 for two people with lunch for two included. Numerous prizes to win! Big prize is to win a free weekend with Hyundai's new electric car. This benefit is to raise money to buy artificial limb. For information and reservations: cwing@hyundaicowansville.ca - alain.Tanguay@gmail.com

September 15

Country music and dancing with "Keepin' it Country" at Centre George Perron, 14 Philips, Bedford, from 7 to 11 p.m. on Saturday, September 15. BYOB. Donation: \$8. Door prizes. Air conditioned Hall.

September 16

Antique and Craft Market. Something for Everyone! September 16 from 9 a.m. to 4 p.m. 130 Lakeside, on the museum grounds. Information: 450-243-6782.

September 16

Please join us for "Hymn Sing" at 7 p.m. on Sunday, September 16 at St. James Anglican Church-Foster, 725 Lakeside, Foster. Those present choose the songs we sing so if you love to sing and make a joyful noise, this is the place to be. Join us afterwards in the hall for refreshments. Everyone is welcome, Info: 450-539-1123.

September 16

Soup Luncheon at the Memorial Hall, 20 Academy Street, Stanbridge East. Fundraiser for Maple Leaf Chapter No. 2 Order of the Eastern Star. Sunday, September 16. From 12 to 2 p.m. Donation: \$8. Including homemade bread, tea, or coffee. Bake sale table available; proceeds go to Butler Elementary School breakfast program. It's the "Apple Pie Festival" in the village! Come for lunch then to the festival for some apple pie!

September 20

Thursday, September 20th **"Soup Café"** Come in and enjoy a hot bowl of soup with us at noon. FREE! Avante Women's centre, 15 rue du Pont, Bedford, 450-248-0530 avantegayl@bellnet.ca

September 21

Friday, September 21st **Health Matters "Home Health"** 10 a.m. followed by a soup lunch, FREE! A live presentation by Health Canada to raise awareness of the abundance of chemicals we are exposed to daily in our homes. Everyone Welcome! CLSC Cowansville, 397 Rue de la Rivière, avantebarb@hotmail.com

September 30

17th Annual Women's Cancers Walk, organized by Yamaska Valley Optimist Club, will be held on Sunday, September 30 in Knowlton. Register online at www.fondationbmp.ca or find pledge forms at Le Panier Champêtre, Royal LePage (Knowlton), Nettoyeur Houle, Jean Coutu Pharmacy (Cowansville) and Bromont Medical Clinic. Also on-site registration morning of walk from 8 to 9:15 a.m. Minimum contribution of \$25 to participate (dogs can register too!). For more information or to volunteer, please contact Louise Gélinas at 450-243-5317.

October 13

"Harvest" Country Music Appreciation Jam - You're all invited to come and help us celebrate the 3rd annual "Harvest" Country Music Appreciation Jam in Country Style, at the Burrough's Falls Reception Hall in Ayer's Cliff on Saturday, October 13. There'll be hours of continuous fun, live country music, several door prizes along with a Harvest buffet, all for just \$15. Our mission is to support LIVE country music and also to encourage professional musicians to keep their music alive! We have an awesome country music show lined up

for you all! Along with the new house band "Bobbi Dee and The Honky Tonk Rebels" will be a very special guest, JOANNE MOREAULT of JERRY and JOANNE plus some of our other favourite local musicians may stop by to Jam. This is one Harvest Event you won't want to miss! Tickets now available or to reserve a spot, call Burrough's Falls at 819-838-4912.

CHURCH BULLETINS

ALL SAINTS ANGLICAN CHURCH - DUNHAM

Sunday services at 10 a.m. - all welcome! The Reverend Sinpoh Han. Information: 450-295-2045.

ANGLICAN PARISH OF BROME

Services are at 9 a.m. First Sunday of the month - Holy Trinity, Iron Hill; second Sunday of the month - St. John the Evangelist, Brome; third Sunday of the month - Church of the Ascension, West Brome; fourth Sunday of the month - St. Aidan, Sutton Junction. Canon Tim Smart, rector. Information: 450-538-8108.

BEDFORD PASTORAL CHARGE OF THE UNITED CHURCH OF CANADA

You are warmly welcomed to join us each Sunday for an uplifting spiritual experience. We welcome you and your ideas as we provide a safe place where individually we seek out a greater purpose for our lives. Every Sunday at 10 a.m. join our community in either Bedford, Stanbridge East or Mystic. Services in Bedford and Stanbridge East are followed by coffee and snacks. The address for each church can be found on our website bedfordpastoral.org For more information please contact Wendy Near at the church office on Thursday and Friday from 9 to 11 a.m. by phone 450-248-3044 or call 450-248-2739, or by email at Bedford.pastoral@yahoo.ca

CALVARY UNITED CHURCH SUTTON

A warm welcome awaits you at our Sunday worship service in Sutton at Grace Anglican Church at 9 a.m. followed by a coffee hour at 10 a.m. in the church hall. Information: 450-538-0530.

COWANSVILLE COMMUNITY BAPTIST CHURCH

Cowansville Community Baptist Church meets Sundays at 10 a.m., 137 rue John, Cowansville. Everyone is welcome.

CREEK/WATERLOO PASTORAL CHARGE

Sunday, September 16 - worship and music: guest preacher Marc Grenon, Chair of Quebec Presbytery. Creek United worshiping with St. Paul's United, 4929 Foster, Waterloo service at 10:30 a.m.; Reverend Dave Lambie, minister. For information or to leave a message call: 450-539-2129.

EMMANUEL UNITED CHURCH

Come and meet our new minister as we celebrate his first worship service with us! Sunday worship is at 205 rue Principale, Cowansville, at 10:30 a.m. We serve the United Church communities of Brigham, East Farnham, Farnham and Cowansville,

but really anyone can find a home here. Give it a try and sample a Sunday. Wheelchair accessible. Minister: Rev. David Lefneski. Church Office: 450-263-0204 website: emmanuelcowansville.ca

ÉGLISE CATHOLIQUE ST. ÉDOUARD CATHOLIC CHURCH

366 Knowlton Road, Knowlton. You are invited to participate in a bilingual Mass Sundays at 10:30 a.m.

GRACE ANGLICAN CHURCH

52 Principale sud, Sutton, welcomes everyone for Sunday services at 10:30 a.m. All welcome. Canon Tim Smart, rector. Information: 450-538-8108 or visit our website at www.gracechurchsutton.org.

GRANBY UNITED CHURCH

Where God Unites all Children. Be a part of the family. 101 rue Principale, Granby. Please call 450-372-1417 for information and to confirm time of our services. guc-eug@bellnet.ca.

KNOWLTON-MOUNTAIN VALLEY PASTORAL CHARGE

Serving the regions of Knowlton, Bolton Centre, Mansonville and Vale Perkins. Worship service at 11 a.m. at Knowlton United Church, 234 Knowlton Road (450-243-6078). A warm welcome is extended to all. Handicapped access available. Should you require the services of the minister, please contact the Rev. Steve Lawson at 450-242-1993.

LIVING HOPE CENTER

Living Hope Center, a full Gospel church, meets on Sundays at 9:30 a.m. at 127 Principal behind the Princess Theatre in Cowansville. For more information call pastor Tony Farrugia at 450-295-3573. Come and worship the Lord Jesus Christ with us.

ST. GEORGE'S ANGLICAN CHURCH

130 Principale, Granby, welcomes everyone for Sunday service at 11 a.m. All welcome. Bienvenue a tous. Reverend Richard Gauthier, rector. Information: 450-372-2197.

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH

24 St. Paul's Road, Knowlton. St. Paul's is a dynamic, diverse community pursuing and serving Jesus in the Eastern Townships 8 a.m. and 10 a.m. Sunday services (traditional, contemporary and modern music and format) Please check out our new website: www.stpaulsknowlton.ca. Everyone welcome! Telephone: 450-242-2885.

TRINITY ANGLICAN CHURCH

409 South Street, Cowansville. All Sunday services are at 10:30 a.m. Come and join us as we endeavor to learn and practice God's loving will. We'd love to welcome you. Reverend George Campbell. Information: 450-955-3325 (leave message).

New recreation director has an abundance of experience

By Steve Blake

Cynthia Brunelle has been working in recreation in some capacity since she was 15. Her newest position is the director of recreation, tourism, culture, and community life for the Town of Brome Lake. She took over on July 3 following Johanne Morin's retirement after 27 years.

"It's all new," she said in an interview in her office at the community centre. "I still need to learn a lot about this job."

The 29-year-old Cowansville native became a swimming teacher and a life-guard when she was 15. By age 19 she was an aquatic center staff coordinator. Brunelle then studied kinesiology – the science of the mechanics of body movement – at the University of Sherbrooke. After graduation she moved to Alberta where she worked in physical re-adaptation with people who had been injured. But after four months, she said, "I decided it was not for me." Aside from being away from her family, she said, the work was not always in a happy environment. "People didn't always want to get help."

Brunelle returned to the Eastern Townships and became the coordinator of recreation and community life in

Sutton. It was along the same lines as what she's doing in TBL, she said, but on a smaller scale.

She now has eight people working under her and the department has been transferred to the town. It was formerly a non-profit organization. Moving the department to the town, she said, is a good thing.

"The town will do the paperwork and the volunteers will do the fun stuff."

Residents will not see any changes because of the transfer, she said. "Activities will be as they have been."

Brunelle and her crew coordinate activities for TBL residents. "We meet as a team to exchange ideas," she said, and decide if they should make changes or not.

Brunelle is easing into the position. Her immediate priority is to merge smoothly into the town "to make sure nothing is lost in the transition."

For the long term, Brunelle plans to meet with the public and get a feel for the vision of the town council.

"I'm still getting information," she said. "It's hard to say now."

Two issues she doesn't have to worry about are the upkeep on the town's many public parks, which is handled by the public works department, and the finances, the concern of the town treasurer.



Cynthia Brunelle

COURTESY

pletely dead.

"People work hard to work together," she said. They have so many ideas, and they put a lot of energy behind those ideas."

Political meeting for September 2018

BCN Staff
Cowansville

In light of the provincial electoral campaign currently underway, the French side of Massey-Vanier High School will be hosting a meeting with the local candidates in association with the Brome-Missisquoi Chamber of commerce. The Public is invited to attend the French-language event, which will take place on Monday, September 17, 2018, at 7 pm, in the Massey-Vanier High School Auditorium. The participants are required to meet in the bus parking lot and head directly for the auditorium.

"It is a great opportunity for the members of the student council to learn about the democratic process," said Massey-Vanier Principal and chamber of commerce administrator Jean-Luc Pitre.

"We believe that all the citizens, including members of the business community, the different organizations, and the youth of Brome-Missisquoi will find in this meeting the opportunity to meet with every candidate and hear what each of them has to say about our region's key issues," added Joannie Tardif, the president of the chamber of commerce, adding that the Brome-Missisquoi Chamber of commerce has taken a neutral stance during this election campaign.



Brome County
NEWS 

Jesse Bryant
Sales Manager

Let our readers know about your products & services
Tel.: 450-242-1188
Fax: 450-243-5155
email: jbryant@sherbrookerecord.com

Financial statements,
Audit, Bookkeeping,
Taxation, Corporations,
Individuals, Estate planning
and settlement,
Farm and business
transfers, re-organizations

DUKE CPA
Inc.
Société de comptables professionnels agréés
Chartered professional accountants corporation

duke-cpa.com

127 Principale, Suite 105,
Cowansville, QC, J2K1J3

T: (450) 263-4123
Fax: (450) 263-3489



305B Knowlton Road, Lac-Brome QC J0E 1V0
Tel: 450-242-4222 Email: info@cidifm99.1.com

Your Unique Community Radio Station
CIDI 99.1 FM
The Heart of the Eastern Townships

Listen online
www.cidifm99.1.com

Like us on Facebook
www.facebook.com/cidifm/

Brome-Missisquoi-Perkins Hospital Foundation announces 3rd edition of Oktoberfest

BCN Staff
Cowansville

It is with great pleasure that the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital Foundation announces the launch of the 3rd edition of their Oktoberfest BMP. This benefit event will take place on Saturday, October 13, 2018 at the Chalet du lac of Bromont, montagne d'expériences.

This year, the honorary co-presidents are Dr. Nathalie Bruneau, orthopedist at the BMP Hospital and Mr. Simon Campagna, pharmacist-owner of the Brunet pharmacy in Bromont.

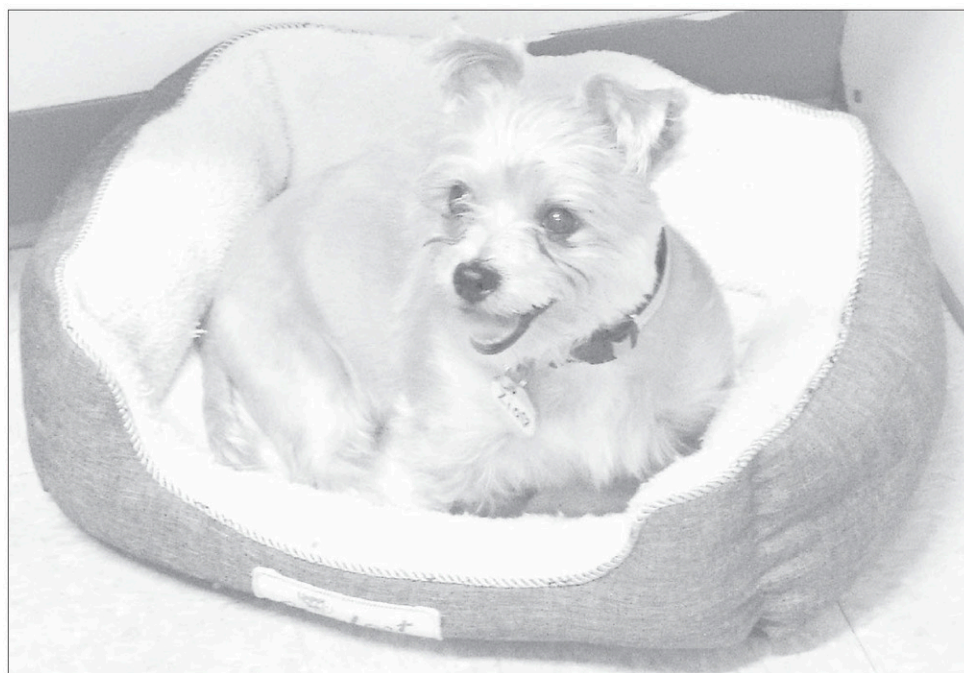
Thanks to the success of the previous two Oktoberfest editions, the BMP Foundation raised nearly \$85,000. This made it possible to participate in the relocation of the Oncology Clinic to a more pleasant environment that is better adapted to the needs of patients. The funds were also used in the reorganization of the Outpatient Surgery Clinic. Donations collected at Oktoberfest 2018 will be used to help relocate the orthopedic clinic. A project that is close to the heart of its spokesperson: Maxence Parrot. This well-known Bromont resident and Olympic silver medalist has used this service many times for various injuries.

The Oktoberfest BMP is an authentic, festive and gourmet event. To ensure its success, the BMP Foundation is pleased to be able to count on several microbreweries in the region including Le Brouemont in Bromont, Les Brasseurs de West Shefford in Bromont and À l'Abordage in Sutton.

In addition to the beautiful choice of local beers, the menu will be composed of delicious Saucisson Vaudois recipes and pretzels. All this with traditional German music to the delight of the guests.

Tickets are on sale on the BMP Foundation website: <https://fondationbmp.ca/en/>

Pet of the Week — Zia



Hil! I'm a 5-year-old little lady with lots of energy and 'spunk'. I'm a 'busy body' - always on the go - at least I'm not big! - but I do listen very well. Shy at first, then playful and loving - I LOVE nibbling and licking ears, and I seem to think that nipping at your ankles is going to get you to do what I want! (May some rules, well explained to me, might get rid of that habit of mine.) Yes, I am unusual but around here they say I am 'cute and adorable'! So come and visit me, come and visit ALL the great dogs and cats living here at the SPCA Montérégie, 178, ch. du Vide, Ste-Angèle-de-Monnoir (exit 37 on autoroute 10). Adoption hours are 2 - 4 pm on Thursdays & Saturdays.

450-460-3075
www.spcamonteregie.com
www.facebook.com/SPCAMonteregie

Let Me In

By David Edmond

Knock, knock,
let me in.
Let me into your world,
that I may be of assistance
as you tried a different path.

No longer a partner by your side,
someone to trust and love,
as you carry on with life alone.
No more fireside chats.
That perfect pairing is no more.

Today we start anew,
the friends you've always been
with,

are still within your reach.
But it is you who must decide
to reach out for that support.

Your friends cannot know,
how you manage on your own.
They hesitate to call,
unsure of where you are
within the grieving stage.

I offer up my help,
to listen and support you
in the days ahead.
Life has not ended for you,
but the path ahead is different.

There are enough of us,

who have faced this situation
They, too, have known the pain
that follows.
But all of us, together, are asking
that you share your anxieties and
fears.

There will still be days of sorrow,
but the focus for the future
must be that sense of friendship
within a group committed
to being there for you and with
you.

The grieving process is one not
defined
as each of us will face adversity

in our own individual way.
Time alone to collect your
thoughts
is essential for survival.

But so too, is that time,
devoted to comradeship.
A time to ask just what will come
and possible solutions
to ease those apprehensions.

I'm here today to listen,
to offer up my comfort.
And once you feel at ease,
we can take that step forward
and find a new horizon.

Brome County
NEWS 
5-b VICTORIA ST., KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155
bcnnews@qc.aibn.com

Published weekly by
THE
RECORD

6 Mallory, Sherbrooke,
QUEBEC, J1M 2E2
E-MAIL:
newsroom@sherbrooke-record.com
website: www.sherbrooke-record.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
GORDON LAMBIE ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345
MATTHEW McCULLY ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345
NICOLE MARSH SECRETARY (450) 242-1188
JESSE BRYANT ADVERTISING (450) 242-1188
Established May 1991

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every
Tuesday as an insert, and to households and
businesses in Abercorn, Bedford, Brigham,
Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham,
Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton,
Bolton Centre, West Brome.

The Record was founded on February 7,
1897, and acquired the Sherbrooke Exam-
iner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke

Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is
published by Alta Newspaper Group Lim-
ited Partnership.

Canadian Publications Mail Service Pro-
duct Agreement No. 0479675.

Member

ABC, CARD, CNA,
QCNA



OFFICE HOURS:
MONDAY TO FRIDAY
9 A.M. TO NOON

BCN RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved
for non-profit organizations only. **Deadline is noon on
Fridays.** Must be pre-paid. Up to 40 words: \$8,
41-70 words: \$12, 71-100 words: \$15, all
prices include taxes. **Special rates:** \$2 off
for 2 insertions, 1 BCN and 1 in the Friday
Record "What's On" section. Please forward
notices to 5-b Victoria St., Knowlton, QC JOE 1V0,
email: bcnnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155.
Visa and Mastercard accepted.

MS lives here.

There's one thing you can
predict in life. MS makes life
unpredictable.

MS Multiple Sclerosis
Society of Canada

1-800-268-7582 www.mssociety.ca

Every face has a story and this is “Bill’s”



THE SCOOP

MABLE HASTINGS

Every face, name and lifetime has a story and this is Bill’s. I remember the year my brother died: 1979 and my wondering if anybody seeing his photo would know who he really was or if he would just be a face in the paper with a tragic story, there one day and forgotten the next. As a family member, this thought made me sad and that is why, in hearing about the passing of my friend’s son, I feel compelled to tell you his story.

William John Nicholas (formerly Bill Parkes) was born June 9, 1969 making him a Gemini a sign which refers to duality, compassion and communication. I remember seeing Bill for the first time in the late 1980’s when I first started working for the CABMN (then Citizen Advocacy) where I worked with his Mom, Murielle Parkes. Bill had beautiful long, shiny black hair, sported a leather jacket and looked like a rock star of sorts. The years between then and now have passed quickly and I rarely saw him but his adoptive mom kept me up to speed. Bill left us on July 23, 2018.

William (Bill) Nicholas, We’koqma’q First Nation, passed away at the Cape Breton Regional Hospital, Sydney, NS, son of the late John Noel and Julia (Clair) Nicholas. He was also the beloved adopted son of the late John Parkes and Murielle Parkes, dear brother to Deborah, the late Penelope, Daniel (Mary), and James. Bill had found a devoted partner Lucille Bernard, and the two had a family of their own, children Ayrtou and Julia Nicholas. Other family members include stepson Randy Alex, seven sisters, one brother, numerous nieces, nephews, grandnieces and grandnephews - in We’koqma’q (Whycocomagh), Pictou Landing, Eskasoni and Elsipogtog.

Bill was one of some-20,000 aboriginal children in Canada removed from family and community during the “Sixties Scoop,” the large-scale removal of Indigenous children from their homes, communities and families of birth through the 1960s - 1980s, and placed in non-native homes. At the age of six, Bill came to live with his adoptive family in St. Lambert, Quebec. Prior to



William John Nicholas (formerly Bill Parkes) and his family

that, Bill had lived in four foster homes and had previously been unsuccessfully adopted. These experiences as well as growing up in a non-Indigenous family and community had heartbreaking impacts on his emotional and ultimately his physical health. Upon reflection, he’d often say: “I’m like an apple, red on the outside, white inside.”

In 1990, he travelled with his older (adopted) sister to visit his birth family. Bill never returned. Unlike the vast majority of First Nations children removed from their homes, he was able to reclaim his Indigenous roots and family name, eventually relocating first to New Brunswick and later to Nova Scotia.

Bill was the youngest of a family of 13 children. His parents had died, but he was able to reunite with all but one of his 12 siblings, as well as with numerous cousins and other family members. “Bill didn’t have a family tree,” mused his Mom Murielle Parkes. “He had a family forest.”

For many years, Bill struggled with health and quality-of-life issues, which he recounted in a video documentary - <https://mawitamk.org/our-stories/> - presented by Mawita’mk House - a supported living home in Whycocomagh for Mi’kmaq with disabilities where he lived for his past three years.

On dialysis for the last eight years, Bill experienced various complications and was often in pain. He was 49 at the time of his death, the result of long-standing complications of diabetes,

diagnosed when he was 21.

“We extend a sincere thanks to all at Mawita’mk House, with special mention to Shauna Mackinnon, his support worker and good friend who regularly drove him to dialysis and special events,” shared Parkes.

“I got to know him well,” said Mackinnon. “He’d often talk about his life in Quebec, how much he learned as a member of the Parkes family, and cars! He loved cars! Most of the conversations we had while driving were about cars and fixing them!”

Let William John Nicholas “Bill Parkes” be a reminder that every face and name has a story to tell. This was Bill’s.



PHOTOS COURTESY

William John Nicholas “Bill Parkes”

Ask The Pastor - Rev. Tim Wiebe, St. Paul’s, Knowlton

St. Paul’s @ Night
Saturday, September 15
at 7 p.m.



“The time’s they are a changin’” said Bob Dylan.

Little did he know how much!

I heard a quote recently that said that this present generation has experienced more change than the past 400 generations. If the printing press in 1439 signaled the last revolution, the internet has been an exponentially greater revolution.

And yet... is humanity any further ahead? Have we really improved at the same rate as our technology? Are we happier? Are we kinder? Are our relationships better? Are we more at peace with ourselves and others?

We know more than we did, but are we more than we were?

One thing we do know is that Sunday morning church is a tough sell after a late Saturday night. So we would like to invite you and your friends to check out St. Paul’s @ Night. A different kind of church time. We are an increasingly visual society, so we will be using video to help us ask and explore some of the deeper questions of life.

Check out our new Facebook page, St. Paul’s @ Night and try us out on Saturday, September 15 at 7 p.m.

We hope to see you then,
St. Paul’s Knowlton
24 St. Paul Road
Knowlton, QC
450-242-2884
stpaulsknowlton@gmail.com



Facebook LIVE - You can also check out a live stream of our services on our Facebook page St. Paul’s Knowlton.

All Welcome! Bienvenue à tous!

ÉGLISE ST. PAUL’S CHURCH
24 St. Paul, Lac Brome

Info: 450 242-2885

Vernissage and Art Show Opening on Friday, September 14th, in Knowlton: "Retrospective and Prospective"

By Louise Smith

Karen Cote and her mother, Irma Cote, have never done a show together before, but that will change this coming Friday. For many years the mother and daughter were going down different paths but now they are journeying together with the help of their art. In the last two years Karen has moved back home, and now they are helping each other and developing a new relationship.

Karen is an autodidact artist. She emphasizes light, water, and movement in her works. She works on medium and large canvases. She wants people, when they view her works, to use their own impressions to journey into her artwork.

Irma has spent seventy years as an artist. She has painted, made artistic quilts, and she was a partner with her husband in creating many stained glass pieces. She was part of the Tour des Arts for thirty years. Nine of her art quilts will be on display.

There will also be artwork from Doreen Benenati in the exhibit and there will be a guest artist, Mark Zimmerl, who is famous for his frog artwork. He will have sculptures in the show.

At the Vernissage on Friday evening Karen will be donating a painting entitled "Saint Blaize" to the local fire department. The mayor, as well as the direc-

tor of the fire and security services, is expected to be in attendance. The vernissage is from 5 to 7 pm. There will be wine served from bottles featuring Karen's art. The show will be open on Monday to Friday from 1pm to 5pm and on Saturdays and Sundays from 11am to 5pm at

CONT'D ON PAGE 8



PHOTOS COURTESY

Karen Cote's art emphasizes movement and light and often water scenes. Her latest work, "Millie", is a departure. It is of a Highland cow, very close up!

Switch to endurance mode, safely.

NEW 2019 ASCENT

quebecsubaru.ca

\$449* weekly taxes extra 48 months lease \$3,458 cash down

SYMMETRICAL AWD

EyeSight® Driver assist technology

Suggested retail price of

\$37,910

Freight and preparation included, taxes extra

Total amount required before the leasing period: \$4,492.07 (taxes included).

Lease based on a maximum of 20,000 km/year with excess charged at \$0.10/km.

- Symmetrical All-Wheel Drive
- Boxer® Engine
- EyeSight® System¹ (optional)

Subaru Granby 1289 Principale, Granby
450 372-2007 • www.subarugranby.com

Switch to endurance mode, safely. *Representative lease offer applies to model shown, the 2019 Ascent Convenience (KT2 C8) with automatic transmission, with a suggested retail price of \$37,910 (taxes extra). Lease offer consists of 48 monthly payments of \$449 (taxes extra) for a 48-month term and \$3,458 in down payment. First monthly payment of \$449 is due at lease inception. The total amount required before the leasing period is \$4,492.07 (taxes included). Lease based on a maximum of 20,000 km/year with excess charged at \$0.10/km. Cost of publication at the Register of Personal and Movable Real Rights, freight and preparation and specific duty on new tires are included. Licence, registration (depends on purchaser's particulars) and insurance are extra. Dealer may lease for less. Offer and technical specifications may change without notice. Offer available on approved credit through Subaru's Financial Services by TCCI. Offer valid until September 30, 2018. Certain conditions apply. 1. EyeSight® is a driver-assist system which may not operate optimally under all driving conditions. The driver is always responsible for safe and attentive driving. System effectiveness depends on many factors such as vehicle maintenance, and weather and road conditions. See Owner's Manual for complete details on system operation and limitations. See your local Subaru dealer for details. Ascent and Subaru are registered trademarks.

Cook our flavorful **DUCK** roast
\$5 off per package
in September at our store



— BOUTIQUE — 40, Centre Road, Knowlton QC J0E 1V0 - 450.242.3825 ext. 221

Art Exhibition

- RETROSPECTIVE: *Doreen Benenati*
- RETROSPECTIVE: *Irma Côté*
- PROSPECTIVE: *Karina (Karen Côté)*

with Guest Artist Mark Zimmerl



Paintings • Art Quilts • Sculptures

September 14 to September 23, 2018
Vernissage September 14 from 5pm to 7pm.
Monday-Friday: 1pm-5pm, Saturday-Sunday: 11am-5pm.

Espace England Hill • 104 Ch. Lakeside
Knowlton, QC • In front of BMO

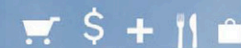
For more information: 450-775-5040

VISIT BEFORE YOU RENT!

Hop on and come visit Le Renaissance
Thetford Mines on Thursday, September 20.

RESERVE NOW 1-844-843-1113

FREE LUNCH AND TRANSPORTATION!
ACT QUICKLY! PLACES ARE LIMITED



IN COWANVILLE,
BEING CLOSE
TO SHOPS
SPELLS FREEDOM

130, RUE JEAN-BESRÉ
COWANVILLE

Open weekdays
from 11am to 6pm



OPENING
DECEMBER
— 2018 —



LE RENAISSANCE
RETIREMENT RESIDENCES

- lerenaissance.ca -

Vernissage and Art Show

CONT'D FROM PAGE 6

Espace England Hill, 104 Lakeside Road, in Knowlton. (Across from the BMO.) For more information call 450-775-5040. The show runs from the 14th to the 23rd of September. This show will highlight the works of Townships artists.

Whether you are looking for a piece of art to add to your collection or if you just wish to see the art of Townships artists, this show will have a wide range of material to pique your interest.



COURTESY



KAREN COTE

Daughter and mother, Karen and Irma Cote, are sharing an art show for the first time.

A Good Old Fashioned Party at Edwards' Feed Store in West Brome

By Louise Smith

On Friday, September 7th, friends, customers current and past, and the curious came out to celebrate the 90th Anniversary of the Edwards' Feed Store in West Brome. Fred Edwards started the business on this site in 1928 when he was only 22 years old and he ran the store for the next fifty-seven years. He retired at age 84 and lived until he was 90. The store was known as West Brome's "Tranquil Oasis," and it is an institution in the Townships.

Talking to Milde and David Weiss, they remembered when they were first living in the area, that they used to go to the post office at the top of the street and then come to Edwards' to get gas and to buy some of their weekly groceries including great meat. Nowadays, the store is mainly an outlet for feed and farm supplies. Allen Edwards, Fred's grandson, is the current owner. It started out that there were only twenty different kinds of feed, but today they carry close to 200 different types of feed. Allen had a booth near the horse barns at Brome Fair. The Edwards' family members have been part of the fair for many years.

Some customers come through the front door of Edwards' Feed Store, but most of the farmers pull up their vehicles to the back. The size of the store is deceiving. It looks pretty small from the main road but there have been four long extensions added on to the back.

At the back of the property on Friday, a barbeque was set up and hot dogs and drinks, souvenirs of the store, and feed samples, were given to the well-wishers who came to drop by in the late morning and afternoon. Stephanie, Allen's wife, and other family members and staff greeted everyone. Over 500 hot dogs were served to about 225 guests throughout the afternoon. Although the party was going on, customers came in steady to have their feed orders filled and placed in their vehicles.

It was a special day for a special family and institution in the small town of West Brome!



Employees and family members wanted to make the anniversary a special day for everyone.



Allen Edwards had his feed booth at Brome Fair. He is the third generation of Edwards running the store in West Brome.



There was a time when the store sold gas and groceries as well as supplies for the local farmers.



Edwards' Feed Store is an historic building and a famous feature of the West Brome landscape

PHOTOS COURTESY LOUISE SMITH

Tales from Brome Fair

“Handbound” – From a hobby to a livelihood



Stephanie Raudsepp is proud of her homemade paper products produced from the fibers of t-shirts and jeans.

By Louise Smith

Stephanie Raudsepp is now based in Montreal, but her mom was born in Cowansville, and she and her brother have been going to Brome Fair all their lives. The Brome Fair connection continues as her mom’s sister, Jill Cady, is married to David Cameron, and together they have run the candy booth inside the main white building for many a year.

Stephanie started to make her homemade paper products about ten years ago, but the last year and eight months she has made it her full-time occupation. She uses material from t-shirts and jeans and recycles the fibers to make her papers. She says she is building her business one book at a time.

She sells in shops and in craft fairs and also on line. She is building up a clientele, as her work is kind to the environment and unusual and beautiful all at the same time. She will hopefully be back at Brome Fair next year.

“Mes Tresors sur la Plage” – “Treasures from the Beach”

By Louise Smith

Amelie Loyer has had a booth under the grandstand at Brome Fair for three years. She was raised in Farnham and this year she is also a teacher on the French side of Massey-Vanier.

Three years ago she began her prototype jewelry, which has now branched out as well into wall art. She goes to Tadoussac, a five hour drive from Montreal, to collect mussel shells. The last time she was there a group of whales were visible from the shore. It confirmed for her the special quality of the shells, as they are part of the water world of nature that is shared with the whales of the St. Lawrence River. Amelie crushes the shells to put



Local artisan, Amelie Loyer, creates jewelry from the mussel shells found on the St. Lawrence shore near Tadoussac.

into a resin to form unique pendants in stainless steel frames. She wants to create something that is different, from nature, and is beautiful to behold from different angles and in different lights.

She is thankful for the return-

ing customers who come to see what she has designed each new year. She even designed a new display board that was made to look like grey, seaside type, boarding, and from it, dangled all her new styles of jewelry.

Three New Faces in the Top Three Youth Handicraft Winners

By Louise Smith

Nearly one hundred youth participants entered in the Handicraft competition at Brome Fair this year. Some entered many categories while others entered just one or two articles, but all the work was on display and visitors admired the projects of the young artists from the youngest to the teens.

This year three new faces came in first, second, and third overall in the Youth Division. In first place was Gregory Tryhorn, in second place was Victoria Paquette, and in third place was Alice Farnam. Gregory was not feeling well on the Monday but he came in anyway to be able to receive his ribbon. He was a real trouper.

In the adult division, Norma Sherrer came in first, Louise Smith in second, and Linda Allen in third. They have been entering for many years but there were new participants this year in the adult division and it is hoped that more will enter next year too. The work of the adults, from photography to quilts, was clearly displayed as well.

It was very hot and humid on the Tuesday night when entries were handed in to be judged, and it

ended up being very wet on Monday night when the entries had to be picked up. Hopefully Mother Nature will be kinder to the participants next year.



PHOTOS BY LOUISE SMITH

Victoria Paquette was the second overall winner in the Youth Handicraft Division, Alice Farnam was third, and Gregory Tryhorn came in first.

Let us help you grieve

L'Équipe d'accompagnement Au Diapason offers free group sessions for bereaved adults, regardless of the time elapsed since the death of the loved one. Join our new English support group starting this October.

Support groups allow:

- To support and facilitate the grieving process;
- To break isolation;
- To help in recognizing, validating and expressing emotions;
- To develop a better understanding of the normal stages that accompany grief.

The meetings take place at La Maison Au Diapason, once every two weeks, and staggered over a period of 5 months.



L'ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT
AU DIAPASON



To register or for more information, contact us at
450 263-2220, ext. 35322
or visit www.audiapason.org

Please note that this service is offered to anyone living in the Brome-Missisquoi or Haute-Yamaska territory (whether the person has died at La Maison Au Diapason or not).

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND NOON

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 5-B VICTORIA ST., KNOWLTON, QUEBEC J0E 1V0
 THE RECORD, 6 MALLORY, SHERBROOKE, QUEBEC J1M 2E2

CLASSIFIED

275 Antiques

ANTIQUES, VINTAGE, INDUSTRIAL and a lot of little treasures for your decor at **Boutique Chez Charlot**, 155 Pierre-Laporte, Cowansville. Open Saturday and Sunday or by appointment. 450-577-4261. We buy and sell.

340 Garage Sales

COWANSVILLE

Moving Sale! Entire household must be sold! **One day only! September 15, 8 a.m.**, 106 Drummond, Cowansville. Call 450-777-8298 for information.

KNOWLTON

Garage Sale, Saturday, September 15. Two family sale! Lots of new stuff! Come rain or shine! 11 Beaudry Street, Knowlton.

KNOWLTON

September 15 & 16, 8:30 a.m., 571 Stagecoach Road, corner of Mont Echo, Knowlton. Various antiques, rugs, Pine dining room set, linens, dishes, decorative items and much more.

LAC BROME

Giant Moving Sale, 120 Johnston Road, Lac Brome on Saturday, September 15, 9 a.m. to 4 p.m., and Sunday, September 16, 9 a.m. to 4 p.m.

STANBRIDGE EAST

Garage Sale, Multi Family 69 Ridge Road, Stanbridge East. September 15 & 16 from 9 a.m. to 5 p.m.

SUTTON AND KNOWLTON

Antiques (see Bonnie), Saturday, September 15, Sutton Market, Curly Street, and Sunday, September 16, Knowlton Museum Antiques & Craft Sale, 130 Lakeside.



PUBLIC NOTICE

REGULAR SITTINGS OF MUNICIPAL COUNCIL 2018 CALENDAR - MODIFICATION

Take notice that the sitting scheduled to be held on October 1st, 2018 will be held on October 2, 2018. The 2018 calendar of the regular sittings of Council is therefore modified in the following manner:

October 2 Centre Lac-Brome, 270 Victoria Street

Take notice that the scheduled time for the sitting, 7:00 p.m., has not been changed.

Given at Brome Lake
 This September 11, 2018

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
 Attorney
 Town clerk



PUBLIC NOTICE

COMING INTO FORCE
 By-law 2018-09
 (Delegating certain powers)

PUBLIC NOTICE Is hereby given of the following:

1. At its regular sitting of September 4, 2018, the Town Council adopted By-law 2018-09 (By-law delegating certain powers).
2. The subject of this By-law is to delegate to Town employees some of the municipal Council's spending powers.
3. This by-law comes into force in accordance with the Law.
4. This by-law can be consulted at the Town Hall, 122 Lakeside, Brome Lake, during regular office hours.

Given at Brome Lake
 This September 11, 2018

Edwin John Sullivan, B.Sc. LL.B.
 Attorney
 Town Clerk



PUBLIC NOTICE

PUBLIC AUCTION
 MOVEABLE GOODS

1. **Public notice** is given by the undersigned that Town of Brome Lake will put up for sale, by public auction, seized, confiscated, unclaimed or property declared surplus by the Town's Public Works and Technical Services, in accordance with the provisions of section 461 of the *Cities and Towns Act*.

2. This public auction will be held through Les Encans Ritchie Bros., **September 18 and 19, 2018**, at the following address: 1373 Brière Street, Mont-Saint-Hilaire, Quebec J3H 6E9.

Any questions regarding the visit of the property, the start and progress of the auction, the payment method or any other subject related to the auction must be directed to Les Encans Ritchie Bros.

3. Everything is sold "as seen" and any sale is final, without any guarantee.

The 5% GST and the 9.975% QST are applicable on all sales, except as provided for by Law.

The Town reserves the right to withdraw any object of sale, particularly if its minimum price is not met.

The buyer automatically releases the Town from any liability for any damage or loss of property left at the place of sale at the risk and peril of the buyer.

4. All rolling stock from the Town's surplus assets is sold for parts and may not be re-registered without first having undergone a mechanical inspection recognized by the SAAQ.

Any tow truck carrying a vehicle or other property outside the place of sale must comply with the Quebec *Highway Safety Code*.

5. The list of goods up for sale by public auction can be consulted at Town Hall, 122 Lakeside Road, Brome Lake, during regular office hours or at the Town's website, at www.ville.lac-brome.qc.ca.

Given at Brome Lake
 This September 11, 2018.

Edwin John Sullivan, B. Sc., LL. B.
 Attorney
 Town Clerk



PUBLIC NOTICE

APPLICATION FOR
 MINOR EXEMPTION

This application for a minor exemption will be heard at a sitting of Council to be held on October 2, 2018 at 7:00 p.m. at the Buchanan Hall, Centre Lac-Brome, 270, Victoria Street, Brome Lake.

Persons interested by this application are invited to attend this meeting and communicate their observations.

Application no. 399

15 Cedar Bay Road, lot 3 938 979, zone UV-2-G13, Foster district

Nature and effects of the application:

Request to build a detached residential garage having a height of 6.71 metres. Paragraph 7 of article 35 of Zoning By-Law no. 596 sets the maximum height of an accessory building within the urban perimeter at 6 metres.

Application no. 400

117 Rock Island Bay Road, lot 4 264 946, zone UV-9-F14, Foster district

Nature and effects of the application:

Request to build a gallery within the protected shoreline of Brome Lake at a distance of 12.06 metres from the high water line. Article 80 of Zoning By-Law no. 596 prohibits all construction and works within the 15 metre protected shoreline of the lake.

Given at Brome Lake
 This September 11, 2018

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
 Attorney
 Town Clerk



Brome Village

PUBLIC NOTICE

CALL FOR TENDERS
 SNOW REMOVAL AND
 SANDING OF WINTER ROADS

The Village of Brome is calling for tenders for snow removal and sanding of winter roads (approximately 11.4 kms) for the winter seasons 2018-2019 and 2019-2020.

The tender documents will be available, without charge, at the Municipal Office, 330 Stagecoach Road, Village of Brome between the hours of 9:00 a.m. and 3:30 p.m., Monday to Friday, 450-243-0489. E-mail address: admin@bromevillage.ca.

The tenders must be received in sealed envelopes with the mention WINTER ROADS - VILLAGE OF BROME no later than noon on **Wednesday, September 26th, 2018** at the abovementioned address and will be opened at the same time and place. The contract will be awarded at 7 p.m. on October 2nd, 2018 at the regularly scheduled Council Meeting.

The Village of Brome is under no obligation to any of the bids and will incur no obligation towards the bidders.

GIVEN at Village of Brome, Quebec
 this 29th day of August 2018

Irena Hodorowski
 Director General



NOTICE OF CLOSURE
 OF INVENTORY
 (C.c.Q., Art. 795)

Notice is hereby given that, following the death of Winnifred-May McClure, on April 30th, 2016, in her lifetime domiciled at 5 Manson, Mansonville, Quebec, J0E 1X0, an inventory of the assets and liabilities of the deceased was prepared by the liquidator of the Estate, Dale Bedard Jr., on September 4th, 2018 before Mtre. Maryse Gallagher, notary, in accordance with the law.

This inventory may be examined by any interested party at the office of Mtre. Maryse Gallagher, notary, located at 35 Victoria, Town of Brome-Lake, Quebec, J0E 1V0.

Given on September 5th, 2018 at Town of Brome-Lake, Quebec

Maryse Gallagher, notary

QCNA Blanket Classified Ads

For Sale
 QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 20 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call us at QCNA 514-697-6330. Visit: www.qcna.org.

For Sale
 SAWMILLS from only \$4,397. - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/400OT. 1-800-567-0404 Ext: 400OT.

CLASSIFIED

Established 1893
Serving you for over 100 years.

Jenne Monuments Ltd.
(450) 538-2302
41 Principale S., Sutton, QC
Monday to Thursday:
9:00-12:00/1:00-4:00

Monuments • Lettering • Repairs • Cleaning

Fulford News

Lassie, move over! Jasmine of Wright's General Store (Fulford's unofficial mascot dog) has played a role on a French-language TV program. "Jazz" is usually laid-back, merely wagging or thumping her tail, but now is a performer.

Fulford Community Club organized its first neighbourhood picnic and served delicious corn on the cob. Several persons took a river walk on the central branch of the Yamaska River, alongside the hall. This year marks the 55th anniversary of Fulford Hall.

Congratulations to Cassandra Pegg, newly graduated from MVHS.

Best wishes to Bob Brunton and Sandra Stewart on their Golden Wedding Anniversary.

In the middle of the night, heavy rains caused a wash-out on Fulford Road at Duquette Road, and two vehicles fell into the crevasse: Shawn Turcotte of Fulford and Mrs. Claire Lavigne of Knowlton, both drivers, are wished a speedy recovery.

The remnants of an old farmhouse have been demolished and a new house built nearby. The old house had an interesting history, recounted by local folk, including its sudden change from two-storey to one level!

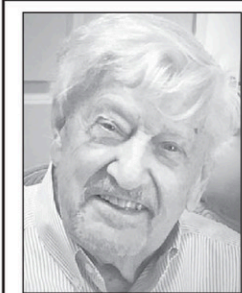
Submitted by
Margaret Fordham

TAKE A
LOOK...
at
what's
in the
Classifieds.

THE RECORD

819-569-9525 - 450-242-1188
classad@sherbrookerecord.com

Death



Death

Marc CLERK
(1923-2018)

It is with great sadness that we announce the passing of our father Marc Clerk at Brome-Missisquoi-Perkins Hospital in Cowansville on August 31, 2018 at the age of 95.

He was predeceased by his wife Gabrielle Brunet and by his brothers Michel and Stephan (late Thérèse Saint-Jacques). He leaves to mourn his daughter Nathalie and his son David (Carmen Picard) and his three grandchildren: Maxime (Isabelle Dupel), Olivier and Julien (Marie-Laurence Lussier) Clerk-Lamalice and a great-grandchild, Édouard. On the Clerk family side, he leaves to mourn his brother Pierre (Linda Mandel) and his sister-in-law Monique Martineau. On the Brunet family side, he leaves to mourn his sister-in-law Suzanne (late Raymond d'Aoust) and his brothers-in-law Gilles (Lise Paquet) and Paul (Louise Gagné). He also leaves to mourn his many friends at Résidence Bromont.

For many years he was active across Canada in the window industry. He was also a consultant for the National Research Council. A long-time resident of the Sutton-Knowlton region, he actively took part in the municipal, agricultural and cultural life of the area.

According to his wishes, an intimate family ceremony will be held. The burial of the ashes will be held in Gatineau at a later date.

Arrangements entrusted to the Brome-Missisquoi Funeral Complex, 402, rue de la Rivière, Cowansville, 450.266.6061

Condolences may also be sent via www.complexebm.com

BROME-MISSISQUOI FUNERAL COMPLEX PHONE: 450-266-6061
402 de la Rivière, Cowansville QC FAX: 450-266-6057
www.complexebm.com

HANDY POINTERS
on writing
a successful
classified ad



It's easier than
you think



Prepare an outline of your ad and then write it.

Be specific – buyers want useful information such as price.

Group related facts in the same sentence.

Avoid slang and abbreviations. Abbreviations are not needed because **The Record** charges by word rather than space.

Above all, don't forget your telephone number or address and when respondents may contact you.

For an easy and nutritional chicken dish, add a sheet pan

By America'S Test Kitchen

A sheet pan full of roast chicken, kale and butternut squash promised a satisfying, nutritious meal with minimal cleanup. However, in order to combine sturdy squash, dark leafy greens, and chicken in a single pan, we'd need to get them to cook at the same rate.

We used bone-in split chicken breasts, which contain less fat than a whole chicken and wouldn't smother the vegetables underneath and cause them to steam. Halving the breasts assisted in even cooking.

A simple sage marinade seasoned both the chicken and vegetables. In just 25 minutes, we had crisp-skinned chicken, tender but not mushy squash, and lightly crispy kale. A sprinkling of dried cranberries added fiber and a sweet-tart chew to the mix.

We topped our chicken with a drizzle of light, creamy yogurt sauce accented with orange zest and garlic to bring the dish into harmony. Both curly and Lacinato kale will work.

ONE-PAN CHICKEN WITH KALE AND BUTTERNUT SQUASH
Servings: 4

Start to finish: 1 hour

1/2 cup extra-virgin olive oil

- 2 tablespoons minced fresh sage
- 2 teaspoons honey
- Salt and pepper
- 3/4 cup organic plain low-fat yogurt
- 1 tablespoon water
- 7 garlic cloves, peeled (6 whole, 1 minced)
- 1 teaspoon grated orange zest
- 8 ounces kale, stemmed and cut into 2-inch pieces
- 2 pounds butternut squash, peeled, seeded, and cut into 1-inch pieces (6 cups)
- 8 shallots, peeled and halved
- 1/2 cup dried cranberries
- 2 teaspoons paprika
- 4 (8- to 10-ounce) organic bone-in split chicken breasts, trimmed of all visible fat and halved crosswise

Adjust oven rack to upper-middle position and heat oven to 475 F. Whisk oil, sage, honey, 3/4 teaspoon salt, and 1/2 teaspoon pepper together in large bowl until well combined. In separate bowl whisk together yogurt, water, minced garlic, orange zest, and 1 tablespoon oil mixture, then season with salt and pepper to taste; set aside.

Vigorously squeeze and massage kale with hands in large bowl until leaves are uniformly darkened and slightly wilted, about 1 minute. Add squash, shallots,

cranberries, whole garlic cloves, and 1/4 cup oil mixture and toss to combine. Whisk paprika into remaining oil mixture, then add chicken to oil mixture and toss to coat.

Spread vegetable mixture in single layer on rimmed baking sheet, then place chicken, skin side up, on top of vegetables. Bake until chicken registers 160 F, 25 to 35 minutes, rotating sheet halfway through baking.

Remove skin from chicken and discard if desired. Transfer chicken to serving platter, tent with aluminum foil, and let rest for 5 to 10 minutes. Toss vegetables with any accumulated chicken juices and transfer to platter with chicken. Drizzle 1/4 cup yogurt sauce over chicken and vegetables and serve, passing remaining yogurt sauce separately.

Nutrition information per serving: 500 calories; 168 calories from fat; 19 g fat (3 g saturated; 0 g trans fats); 89 mg cholesterol; 413 mg sodium; 53 g carbohydrate; 8 g fiber; 24 g sugar; 34 g protein.

For more recipes, cooking tips and ingredient and product reviews, visit <https://www.americastestkitchen.com>. Find more recipes like One-Pan Chicken with Kale and Butternut Squash in "Nutritious Delicious"

(The Associated Press)

OLD ORCHARD BEACH named one of the **BEST BEACHES FOR FAMILIES** in 2018!

Come see for yourself!

UPCOMING EVENTS

September 8 @ 7:00 am - 10:00 am: Eastern Trail Alliance-Lighthouse Bike Ride
 September 8 @ 10:00 am - 1:00 pm Annual Bikefest on the Pier -
 September 14 - September 15 25th Annual OOB Car Show
 September 15 @ 12:00 pm - 4:00 pm 10th Annual Chilifest on the Pier
 September 22 @ 10:30 am - 5:30 pm Wings 4 Wishes.

For additional information on family vacations in Old Orchard Beach, contact the Old Orchard Beach Chamber of Commerce at 207-934-2500.



Where to begin? Seven miles of sandy beach, family friendly activities and events throughout the year and so much more!

www.oldorchardbeachmaine.com

Ocean House HOTEL & MOTEL
 — Ocean front units with kitchenettes
 — Ocean front pool
 — Some 1 & 2 bdrm units
 A/C — CATV — Telephones
 71 W. Grand Ave., OOB
 info@theoceanhouse.com
 1-877-837-4148 • www.theoceanhouse.com

ici on parle français!

We are waiting for you!

The Holiday House Inn & Motel

- B&B lodging available
- Friendly & family owned
- Private beach
- Oceanfront
- WiFi

106 East Grand Avenue, Scarborough
 207-883-4417
 Website: www.holidayhouseinn.com
holidayhouse@maine.rr.com

NE'RE BEACH FAMILY CAMPGROUND
POOL • PISCINE

FREE HI-FI

Off-season rates starting at \$45-\$55 until June 13 and after Labor Day
 Regular in season rates are \$60/65/70 a night for family of 4 (2 adults 2 children)
5 MIN. WALK TO BEACH & AMUSEMENTS
 Clean, quiet, convenient with swimming pool

Low prices • 58 sites

38 Saco Ave. 207.934.7614
www.nerebeach.com • nerebeach@yahoo.com

Green Dolphin

62 East Grand Ave.
 Old Orchard Beach, Maine 04064
 RESERVATIONS: 207-934-4764
www.greendolphinmotel.com

The Concorde MOTEL, SUITES & TOWNHOUSES

Special rates for reservations in May and June. Call for season rates.

- A/C • Jacuzzi • Pool • Picnic Tables & B.B.Q. on site
- Reasonable rates • 2 min. to beach

136 West Grand Ave., O.O.B.
 (207) 934-9673

Crosswinds MOTEL & COTTAGES

142 East Grand Avenue, Old Orchard Beach
 Motel 2 Bedroom • Cottages • Cabins • Heated Pool
 75 Yards from the Beach!
 E-mail: info@crosswindscottages.com
 Visit our website at crosswindscottages.com
 1-207-934-4062

Ici nous parlons français

ROYAL ANCHOR RESORT

OFF SEASON PROMO
4 nights for the price of 3
 Valid until June 14, 2018. Call for details.

203 East Grand Avenue
1-800-934-4521
www.royalanchor.com

- Directly on the beach
- Free deluxe continental breakfast buffet
- Heated outdoor pool
- Free tennis